

القسم السابع
المصطلحات الطبية
MEDICAL TERMS

-: ADRENAL GLANDS -1

غدد الكظر :- إثنين من الغدد . موقعهم فوق الكلبيين ويقومان بإفراز هرمونات إبينفرين (أدرينالين) عند حالات تنشيطتهم ويحدث ذلك عند الخطر أو الهم.

: ADRENALECTOMY-2

إستئصال الكظر:-إستئصال غدة الكظر جراحياً ن وقد يكون ذلك تاماً أو جزئياً .

: ALLELE-3

أليل: نسخة من أحد الجينات الموجودة عند الإنسان . في مرض **VHL** تكون أحد هذه النسخ مختلفة . عدد النسخ هو إثنين .

: ANGIOGRAM -4

مخطط الأوعية ، صورة وعائية :- صورة للأوعية الدموية في أحد أجزاء الجسم . يقوم إتمام ذلك بحقن مادة ملونة وأخذ صورة أشعة بعد ذلك .

: ANGIOMA-5

ورم وعائي : ورم غير طبيعي للأوعية الدموية ويكون عادة ورم حميد . قد يكون ورم وعائي دموي (Hemangioma) ، أو قد يكون ورم وعائي لمفي Lymphangioma في مرض **VHL** يكون عادة ورم وعائي دموي .

: ANGIOMATOSIS-6

داء الاورام الوعائية : إسم آخر لمرض **VHL** .

: ASYMPTOMATIC -7

لا عرضي ، لا اعراضي : المريض لا يشعر بأي أعراض.

: AUDIOLOGY -8

مبحث السمع ، علم السمع : دراسة علم السمع . عادة نتحدث عن قياس السمع **AUDIOMETRY** أو عن مخطط السمع **AUDIOGRAM** الذي يشخص فقدان السمع .

: AUDIO METRIC -9

قياس السمع : فحص قياس السمع لتشخيص أي خلل بحاسة السمع .

: AUTOSOME-10

صبغي جسدي : أحد الكروموسومات (صبغيات) الغير جنسية . في حالة الطفرات الطاغية تكون الطفرة في احد اجواز الكروموسومات كافية لتوريث هذا المرض الوراثي.

: BENIGN TUMOR -11

ورم حميد : ورم غير سرطاني ولا ينتشر في أجزاء أخرى من الجسم .

: BIOMARKER-12

واسم حيوي : أحد المواد الحيوية أو الكيميائية في الدم أو البول يمكن فحصها لتشخيص أحد الأمراض. على سبيل المثال مادة **PSA** يمكن بواسطتها تحديد احتمال وجود سرطان غدة البروستات (الموتة) وأهمية إجراء فحوصات إضافية .

: BROAD LIGAMENT-13

الرباط العريض : هو نسيج ملتف يغطي الرحم والمبيض .

: CAPILLARIES -14

الشعيرات الدموية : أصغر الأوعية الدموية ، وتحمل الغذاء إلى الخلايا .

: CANCER -15

السرطان : هو إسم لأكثر من مائة مرض تحدث بهم نمو غير طبيعي للخلايا وتقوم هذه الأورام بالانتشار عبر الأوعية الدموية أو اللمفية في الأجزاء الأخرى من الجسم .

: CATECHOLAMINE -16

مركبات الكاتيكولامين : مواد كيميائية تنتج عن الأدرينالين توجد بالبول ويمكن بواسطتها تشخيص ورم خلايا الكروماتين القاتمة (Pheochromocytoma) .

: CEREBELLUM -17

المخيخ ، الرنج :- جزء كبير من ساق المخ وينظم حاسة الإتزان والحركة الإرادية .

: CEREBRAL -18

مخي ، دماغي : الجزء العلوي من المخ ، عادة يطلق عليه إسم المخ أو الدماغ .

: CHROMOSOME-19

كروموسوم صبغي : الكروموسومات تتكون من صبغ الـ **DNA** وتحتوي على الجينات التي تحمل المعلومات الوراثية في الإنسان ، هناك 23 ثنائي كروموسومات ، ويقوم كل من الأب والام بتوريث أحد ثنائي هذه الكروموسومات للأطفال .

: CODON -20

رامزة ، الوحدة الأساسية للرمز الوراثي . ثلاثة وحدات من قاعدة حمض الـ **DNA** وتحتوي على المعلومات لتكوين حمض أميني بروتيني .

: COMPUTED TOMOGRAPHY -21

تصوير طبقي مقطعي بواسطة الكمبيوتر :- يسمى ايضاً (**CT SCAN**) وهو عبارة عن أخذ أشعة **X** وتحليلها بواسطة الكمبيوتر . ويقوم الكمبيوتر بتحليل هذه الصور المقطعية لتحديد وجود وحجم الأورام في حالة وجودها .

: CRYOTHERAPY -22

المداداة بالتبريد : طريقة لمعالجة الأورام بواسطة تجميدها . تستعمل كثيراً في معالجة أورام الشبكية .

23- CYST : كيس غشائي : كيس يكون عادة مملوء بسوائل ينمو من حين لآخر حول بعض الأنسجة خصوصاً بعض مضايقتها .

24- DE NOVO : جديد ، للمرة الاولى .

25- DENSITY : كثافة : تحدد إذا ما كان النسيج غليظ أو خفيف . على سبيل المثال العضلات اقل كثافة من العظم ، او الكيس المائي أقل كثافة من الورم .

26- DIFFERENTIAL DIAGNOSIS : تشخيصي تعريفي : كثير من أورام مرض **VHL** توجد ببعض الأمراض الاخرى ، ولذلك يجب على الطبيب المتخصص التفريق بين هذه الأورام الأخرى واورام مرض **VHL** بواسطة كثير من التحاليل التي تتضمن فحص المادة الوراثية **DNA** .

27- DNA : دنا ، حمض الديوكوسي ريبونيوكلنيك : يتكون من أربع قاعدات أساسية تتوالى في شكل خيط طويل . وحمض **DNA** هو المادة التي تكون الكروموسومات والجينات وتخزن فيها المعلومات الضرورية لتكوين البروتينات والأحماض الأمينية .

28- ECTOMY : جُدع ، قطع ، يعني قطع أو إستئصال ، على سبيل المثال **ADRENALECTOMY** : يعني قطع أو إستئصال الغدة الأدرينالينية .

29- EMBRYOLOGICAL : مختص بعلم الجنين : له علاقة بنمو الجنين قبل الميلاد . الجنين يبتدىء بخلية واحدة تقوم بالإنقسام لتكوين الأنسجة والأعضاء . عند نمو الجنين تقوم الخلايا بالتطور وعلى سبيل المثال الـ **EPIDIDYMIS** . أو البرخ في الرجال يتكون من نفس نوع الخلايا التي تكون الرباط العريض بالنساء .

30- ENDOCRINOLOGIST : خبير بعلم الإفراز الداخلي :- ومن إختصاصاته علم الهرمونات والغدد الصماء كالغدد الأدرينالينية والبنكرياس .

31- ENDOLYMPHATIC SAC : جراب لمفي داخلي : جراب بالوني يقع في آخر القناة اللمفية الداخلية التي تتصل بالقنوات الشبه دائرية في الأذن الداخلية .

32- ENUCLEATION : قلع أو إنتزاع النواة :- على سبيل المثال في الكلية أو البنكرياس يستئصال كامل لجميع الأنسجة ما عدا جزء صغير في الطرف يكون سليماً للتأكد من إنتزاع جميع الورم .

في طب العيون تعني هذه الكلمة إستئصال كامل للعين ، فعند إنفصال الشبكية ، ويقفل إمداد العين بالدم ، وفي هذه الحالة ينصح بقلع العين وإستبدالها بعين صناعية .

-33 EPIDIDYMISS :

البرخ : غدة تقع خلف الخصية في الصفن في الطريق إلى الاسهر وهو الوعاء الذي يحمل الحيوانات المنوية من الخصية إلى غدة البروستات وهو مهم لتطور الحيوانات المنوية ، حركتها وإختزانها .

-34 FALLOPIAN TUBE :

قناة فالوب :- القناة التي تحمل البويضة من المبيض إلى الرحم .

-35 FAMILIAL :

أسري ، عائلي :- يحدث في العائلات سوى كان وراثي أم لا . على سبيل المثال مرض الحصبة يكون عائلي وهو مرض غير وراثي .

-36 FLUORESCIN ANGIOGRAM :

مخطط للأوعية بواسطة صباغ ومضائي: مخطط للأوعية الشبكية بإستعمال مادة الفلورسين لتمكين الأخصائي من متابعة سريان الدم خلال الشبكية (في بعض المرات بواسطة جهاز فيديو) للتأكد من سلامة الأوعية .

-37 GADOLINIUM :

جادولينيوم : صبغة تحقن في الدم قبل أخذ صورة بالأشعة الرنانة (MRI) وذلك لإعطاء صورة أكثر وضوح .

-38 GENE :

جين ، وحدة الوراثة أو النسل : موقع داخل الكروموسومات به تسلسل معين لقواعد حمض الـ DNA وتتنحز به المعلومات الوراثية وهو يورث من نسل لآخر .

-39 GENETIC COUNSELOR :

خبير وراثي : أحد أفراد الطاقم الطبي الذي يكون مسئولاً عن مرضى أحد الأمراض الوراثية وعائلاتهم . وهو يقوم بالمناقشة وإعطاء النصائح لجميع أفراد العائلة .

-40 GENETICIST :

إختصاصي الوراثة : خبير بعلم الوراثة وطرق وراثة الأمراض وكيفية معالجتها .

-41 GENOME :

كتلة الخلقة : مجموعة العوامل الوراثية في الإنسان أو أي صنف من الحيوانات .

-42 GENOTYPE :

طراز جنسي ، طراز جيني : كل جين يتكون من ثنائي أحدهم يورث من الأب والآخر من الأم . الجينات يكون موقعها داخل الكروموسومات وهي التي تحدد الصفات المميزة للشخص لاحقاً .

-43 GRAM :
لاحقة بمعنى مخطط : تعني أخذ صورة معينة بواسطة أحد التقنيات على سبيل المثال ANGIOGRAM يعني مخطط الأوعية أو صورة وعائية .

-44 HEMANGIOMA :
ورم وعائي دموي : يكون عادة حميد .

-45 HEMANGIOBLASTOMA :
ورم عرفي دموي جذعي : ورم للأوعية الدموية ويكون عادة حميد (غير خبيث) . كثير من هذه الأورام توجد بالمخ والنخاع الشوكي في مرض VHL .

-46 HEREDITARY :
وراثي : الأمراض الوراثية تتم الإصابة بها عن طريق وراثه جينات من الأب أو الأم ، أي أنها عن غير طريق الإصابة بعدوى .

-47 HYPERNEPHROMA :
ورم كلوي كظرائي: ورم سرطاني بالكلية ، الإسم الحديث له :
RENAL CELL CARCINOMA

-48 INVASIVE :
غزو بالعوامل العدوائية : يصف غزو الجسم بواسطة أحد العوامل العدوائية .

-49 KIDNEY :
الكلية : عضو في الجسم (يوجد منه إثنين) يقع في داخل البطن ووظيفته تصفية الدم من الفضلات وإخراجها عبر البول .

-50 LAPAROSCOPY :
تنظير جوف البطن : أحد التقنيات الجراحية ، يتم بها إدخال منظار ومعدات جراحية خلال فتحة صغيرة بجدار البطن دون إجراء فتحة كبيرة تكون لها آثار جانبية . إجراء هذه التقنية يعتمد على حجم الورم .

-51 LASER TREATMENT :
المعالجة بواسطة أشعة الليزر : يتم إستعمالها في الجراحة بتسليط هذه الأشعة إلى منطقة معينة ويتم بذلك حرق الأورام.

-52 LESION :
آفة : أي تغير موضعي كالأورام الدموية على سبيل المثال .

-53 LIVER :
الكبد : عضو يقع في أعلى البطن بجهة اليمين ويقوم بفرز الأحماض الصفراوية كما يقوم بتنظيم مختلف العمليات الهضمية والإستقلابية .

54-LOCALIZE :

إيجاد الموضع : وفي علم الأورام يعني هذا إيجاد موقع الورم . على سبيل المثال ورم خلايا الكروماتين القاتمة قد يكون في أي مكان من الأذنين حتى الأذن ولذلك كيفية إيجاد موقعه قد تكون صعبة للغاية .

55-MAGNETIC RESONANCE IMAGING (MRI) :

الاشعة المغناطيسية الرنانة (الرنين المغناطيسي) : تقنية حديثة يتم بها تحويل الطاقة المغناطيسية على صورة للأنسجة بواسطة الكمبيوتر . هذه الصورة تشابه تلك التي تلتقط بواسطة الأشعة X ولكنها تحتوي على صور للأوعية الدموية أو الأنسجة الرقيقة بالإضافة للأنسجة الغليظة كالعظام . خلال إلتقاط هذه الصور يرقد المريض على الأقل لمدة نصف ساعة داخل وعاء ، وذلك قد يكون صعباً للأشخاص الذين يخافون من الأماكن المغلقة . ولذلك عليهم اخذ المهدئات ، كما أن البحث العلمي متواصل لتحسين هذه التقنية التي تتطلب وقتاً طويلاً لأخذ صورة واضحة .

56-MALIGNANT :

خبيث الورم : أو السرطان الذي ينتشر في أجزاء أخرى من الجسم ويعزوها .

57-METANEPHRINES :

الميتانفرين: مواد تنتج عن الأدرينالين وتوجد بالبول ويستخدم فحصها لتشخيص أورام الكروماتين القاتمة .

58-METASTASIZE :

الإنتشار السرطاني : أي إنتشار الأورام الخبيثة في الأعضاء الأخرى في الجسم لتكوين أورام سرطانية بها تماثل الورم الأصلي . على سبيل المثال سرطان الكلية قد ينتشر إلى النخاع الشوكي ويكون به أورام بها خلايا كلوية سرطانية .

59-MIBG SCAN :

تفريسة أو فحص MIBA : تقنية طبية حديثة يتم بها حقن مادة ذات نشاط إشعاعي يتم إمتصاصه بواسطة خلايا أورام الكروماتين القاتمة . هذه المادة :

META-IODO-BENZYL-GUANIDINE تجعل هذه الأورام تظهر بصورة واضحة .

60-MUTATION :

تحول ، تبدل : طفرة وراثية تحدث بالجينات .

61-MYELOGRAM :

رسم الحبل الشوكي شعاعياً: تقنية طبية لتصوير حبل النخاع الشوكي وتتم بواسطة حقنة مادة ملونة وأخذ صورة أشعة بعد ذلك .

62-NEOPLASIA :

تكون الورم أو نسيج جديد : يحدث عند نشوء الأورام .

63-NEPHRECTOMY :

إستئصال الكلية : يكون كاملاً أو جزئياً .

-64 NEUROLOGIST :
طبيب أعصاب : أخصائي طب أعصاب وتشمل هذه المخ النخاع الشوكي وأعصاب الأطراف .

-65 NEUROSURGEON :
جراح أعصاب : جراح متخصص بالأعصاب والمخ والنخاع الشوكي .

-66 NEUROTOTOLOGIST :
طبيب الأذن العصبي : أخصائي أذن داخلية وكيفية إتصالها بالمخ والأعصاب الداخلية . عادة ما يكون أخصائي أذن ، أنف وحنجرة ويتخصص بعد ذلك بهذا المجال ولديه خبرة واسعة به ويعمل في فريق طبي يتضمن أطباء وجراحين أعصاب .

-67 NUCLEAR MEDICINE :
الطب النووي : طب تخصصي يتم به إستعمال مواد ذات أشعة نووية عادة ما تكون في علاج الأورام الخبيثة .

-68 ONCOLOGIST :
إختصاصي الأورام : طبيب متخصص بمعالجة الأورام والسرطان .

-69 OPHTHALMOLOGIST :
أخصائي طب العيون : يقوم بمعالجة أمراض العيون .

-70 OPTOMETRIST :
خبير بقياس البصر وتصحيحه بالنظارات أو العدسات اللاصقة ، كما يمكن له معالجة مختلف الأعراض التي تختص بالنظر .

-71 PANCREAS :
المعتكلة أو البنكرياس: غدة تسمى أيضاً بلوزة المعدة وتقوم بإفراز بعض الأحماض الهضمية وأيضاً الأنسولين الذي ينظم معدل السكر في الدم.

-72 PANCREATITIS :
إلتهاب المعتكلة أو البنكرياس .

-73 PAPILLARY :
حلمي ، حليمي : شبيه بالحلمة .

-74 PARAGANGLIOMA :
ورم جنيب العقدة العصبية : ورم كروماتيني قائم يقع خارج الغدد الأدرينالينية .

-75 PENETRANCE :
إختراق ، إنتفاذ: إحتمال ظهور أعراض كنتيجة لطفرة جينية . على سبيل المثال مرض **VHL** له إختراق كامل أي عند وجوده تظهر في معظم الحالات أعراض قد تختلف من شخص لآخر .

: PET SCANNING -76

تفرس أو فحص PET :- تقنية يحدث بها تصوير مقطعي بعد حقن مواد مشعة لإعطاء صورة عن كيمياء الجسم . هذه التقنية تعطي صورة ذات ثلاثة أبعاد للأورام وتحدد نشاطها.

: PHENOTYPE -77

نمط ظاهري : وهو نتيجة الطراز الجنسي وعلى سبيل المثال كيفية ظهور مرض **VHL** في بعض الأشخاص . فالطراز الجنسي قد تكون له عدة أنماط ظاهرية تختلف من شخص لآخر .

: PHEOCHROMOCYTOMA -78

ورم الكروماتين القاتم : هو ورم للغدة الأدرينالينية ويقوم بإفراز كمية كبيرة من الأدرينالين . وقد تنمو هذه الأورام خارج الغدة الأدرينالينية .

: PANCREATIC NEUROENDOCRINE TUMOR أو PNET -79

ورم بخلايا البنكرياس وتقوم بإفراز بعض الهرمونات .

: RADIO FREQUENCY ABLATION -80

تقنية جراحية يتم بها إدخال مسبار حراري داخل البطن بواسطة منظار ويتم به كي الورم وإيقاف نموه عبر ذلك . هذه هي إحدى الطرق لعلاج أورام مرض **VHL** .

: RADIOLOGIST -81

طبيب الأشعة : طبيب مختص بالتشخيص عن طريق الأشعة .

: RESECTION -82

إستئصال جزئي : وهذه طريقة يتم بها إستئصال الورم من أحد الأعضاء مع إبقاء الأنسجة السليمة في ذلك العضو .

: RETINA-83

الشبكية : الطبقة الباطنية من الجزء المتحسس في العين وهي تشابه الفيلم الموجود بالكاميرا . تقوم الشبكية بنقل الصور من العين على المخ . وتمدد الشبكية بشعيرات دموية دقيقة .

:RETINAL SPECIALIST -84

طبيب عيون متخصص بأمراض الشبكية .

: SEROUS MICROCYSTIC ADENOMAS -85

أورام الأكياس الغدية الدقيقة المصلية : أورام صغيرة كعقود العنب تحدث عادة في البنكرياس . هذه الأكياس تكون مكونة من أغشية نقيض البطانة وممتلئة بسوائل مصلية وتتراوح أحجامها من عدة ملليمترات حتى أكثر من 10 سم .

: SIGN-86

علامة ، إشارة : دليل مرضي يشخص بواسطة طبيب .

: SPORADIC -87

فرادي : غير واسع الإنتشار في عامة الناس ، غير وراثي .

-88 SYMPATHETIC NERVOUS SYSTEM :

الجملة العصبية الودية : سلسلة من الأعصاب والعقد العصبية تقوم بتوصيل الإشارات العصبية من الجهاز العصبي المركزي إلى الأعضاء . غدة الكظر هي أحد الغدد الرئيسية في هذه السلسلة ، ولكن هنالك كثيراً من العقد العصبية في جميع أعضاء الجسم . ورم الكروماتين القاتم قد يحدث لذلك في أي جزء من الجسم .

-89 SYMPTOM :

عرضي : عرض يحس به المريض .

-90 SYMPTOMATIC :

عرضي : ظهور الأعراض بالمريض وإحساسه بها .

-91 SYNDROME :

متلازمة : مجموعة من الأعراض والدلائل المرضية تظهر بمرض معين .

-92 SYRINX :

أنبوب أو ناسور : جربة ممتلئة بسوائل داخل النخاع الشوكي ولها شكل أنبوبي يمتد من خلال قناة النخاع الشوكي .

-93 TINNITUS :

طنين : دوي في الأذن يحدث في أحد الأذنين أو في الإثنين معاً .

-94 TUMOR :

ورم : نمو غير طبيعي للخلايا قد يكون حميداً أو خبيثاً .

-95 ULTRASOUND :

صوت فوق سمعي: تقنية طبية لتشخيص الأورام في الأعضاء الداخلية تستعمل بها موجات صوتية تحلل بواسطة الكمبيوتر لإعطاء صورة للأعضاء الداخلية . وتعتمد هذه الطريقة على خبرة الفريق الطبي كما أيضا كمية الشحوم بالجسم والشكل العام .

-96 UROLOGIST :

طبيب الجهاز البولي ، جراح الجهاز البولي : أخصائي لعلاج وإجراء عمليات جراحية بالجهاز البولي ، الكلية ، المثانة والجهاز التناسلي عند الرجل .

-97 VERTIGO :

دورا ، رنج : إحساس بدوخان وعدم إتزان مما يصعب الوقوف و المشي .

-98 VISCERA :

أحشاء : جميع الأعضاء في البطن كالمعدة ، الأمعاء ، الكبد ، الكلية والبنكرياس .

-99 X-RAY :

تصوير البلورات بأشعة X : تقنية طبية تستعمل الأشعة لتصوير الأعضاء الغلظة كالعظام والأورام وإنتاج صور لها .